

# ALI PIOVANE

## SPRAYING BOOMS/RAMPES D'ARROSAGE/DÜSENWAGEN/ BARRAS DE ASPERSION



Realizzate in acciaio zincato sono caratterizzate dalla particolare struttura a "traliccio" smontabile. Utilizzate in colture particolarmente delicate, presentano vantaggi come: una bassa pressione di utilizzo e una pioggia molto polverizzata ed uniforme. Esclusivi sistemi ne consentono un sicuro e facile utilizzo.

Spraying booms: manufactured from galvanised steel with removable modular elements. They have been designed for irrigation of crops which require great care and offer many advantages, such as low working pressure and uniform rain distribution. Thanks to the exclusive systems, they are easy and safe to use.

Rampes d'arrosage: en acier galvanisée elle sont caractérisées par leur structure à "treillis" démontable. Elle sont utilisées pour culture très délicates et présentent plusieurs avantages comme une basse pression d'utilisation et un arrosage très pulvérisé et uniforme. Modèles exclusives qui permettent une très simple et sûre utilisation.

Düsenwagen: Hergestellt aus verzinktem Stahl, kennzeichnen sie sich für die besondere "Fachwerkstruktur" aus, die auseinandernehmbar ist. Gebraucht in besonders heiklen Anbauten, stellen sie folgende Vorteile dar: Einen niedrigen Arbeitsdruck und ein sehr pulverisierter und gleichförmiger Regen. Besondere Vorrichtungen erlauben eine sichere und einfache Benützung.

Barra de aspersion: en acero galvanizado se caracterizan por la particular estructura plegable y desmontable. Utilizadas para cultivos delicados tienen la ventaja de operar con baja presión y con la pulverización del agua conseguir un riego uniforme. Exclusivos sistemas permiten un uso fácil y sin peligros.

MODELLO MODEL MODELE MODELL MODELO	LARGHEZZA ALA (MT) BOOM WIDTH (MTS) LARGEUR RAMPE (MT) DÜSENWAGENBREITE (MT) ANCHURAALA (MTS)	FASCIA IRRIGATA (MT) IRRIGATION WIDTH (MTS) LARGEUR DE IRRIG. (MT) BEREGNUNGSBREITE (MT) FRANJA IRRIGADA (MTS)	AUTOLIVELL. e GIREVOLE SELFLEVELL. and TURNING AUTONIVELL. et PIVOTANT SELBSTAUSGL. und DREHBAR AUTOLIV. y GIRATORIA	UGELLI n° No NOZZLES BUSES n° Anz. DÜSEN BOQUILLAS n°	MACCHINE IRRIGATORS ENROULEURS MASCHINEN EQUIPOS
12/18	12	16/18	NO	14	J1
16/22	16	20/22	NO	16	J2-G1.1
19/26	19	24/26	SI	21	G1.1-G1
25/32	25	30/32	SI	27	G2-G3
32/40	32	38/40	SI	33	G3-G4-IG1.1
36/44	36	42/44	SI	37	G3-G4-IG1.1
42/50	42	48/50	SI	43	G4-G5-IG1.1-IG1
48/56	48	54/56	SI	49	G5-G6-IG1.1-IG1-IG2

**NOTE: / NOTE: / NOTE: / BEMERKUNG: / NOTAS:**

L'ala 48/56 è completa di 2 funi antisbraccio e 2 funi di sostegno fisse al corpo centrale.

The 48/56 is equipped with 2 steel cables to avoid sharp swinging of the boom arms and 2 steel support cables fixed on the main chassis.

La rampe 48/56 est équipée avec 2 câbles pour éviter brusques oscillations et câbles de support sur le châssis central.

Der Düsenwagen 48/56 ist mit 2 Kabel anti Oszillation und mit 2 fixen Stützkabel aus Stahl am Zentralkörper ausgerüstet.

La barra de 48/56 está completa de 2 cables que evitan movimientos oscilatorios y 2 cables fijos al cuerpo central.

# ALI PIOVANE CON CAVI

## SPRAYING BOOMS WITH CABLES/RAMPES D'ARROSAGE AVEC CÂBLES/ DÜSENWAGEN MIT KABLEN/BARRAS DE ASPERSION CON CABLES

Realizzate in acciaio zincato sono caratterizzate dalla particolare struttura a "traliccio" smontabile. Utilizzate in colture particolarmente delicate, presentano vantaggi come: una bassa pressione di utilizzo e una pioggia molto polverizzata ed uniforme. Esclusivi sistemi ne consentono un sicuro e facile utilizzo.

Spraying booms: manufactured from galvanised steel with removable modular elements. They have been designed for irrigation of crops which require great care and offer many advantages, such as low working pressure and uniform rain distribution. Thanks to the exclusive systems, they are easy and safe to use.

Rampes d'arrosage: en acier galvanisé elle sont caractérisées par leur structure à "treillis" démontable. Elle sont utilisées pour culture très délicates et présentent plusieurs avantages comme une basse pression d'utilisation et un arrosage très pulvérisé et uniforme. Modèles exclusives qui permettent une très simple et sûre utilisation.

Düsenwagen: Hergestellt aus verzinktem Stahl, kennzeichnen sie sich für die besondere "Fachwerkstruktur" aus, die auseinandernehmbar ist. Gebraucht in besonders heiklen Anbauten, stellen sie folgende Vorteile dar: Einen niedrigen Arbeitsdruck und ein sehr pulverisierter und gleichförmiger Regen. Besondere Vorrichtungen erlauben eine sichere und einfache Benützung.

Barra de aspersión: en acero galvanizado se caracterizan por la particular estructura plegable y desmontable. Utilizadas para cultivos delicados tienen la ventaja de operar con baja presión y con la pulverización del agua conseguir un riego uniforme. Exclusivos sistemas permiten un uso fácil y sin peligros.

MODELLO MODEL MODELE MODELL MODELO	LARGHEZZA ALA (MT) BOOM WIDTH (MTS) LARGEUR RAMPE (MT) DÜSENWAGENBREITE (MT) ANCHURAALA (MTS)	FASCIA IRRIGATA (MT) IRRIGATION WIDTH (MTS) LARGEUR DE IRRIG. (MT) BEREGNUNGSBREITE (MT) FRANJA IRRIGADA (MTS)	AUTOLIVELL. e GIREVOLE SELFLEVELL. and TURNING AUTONIVELL. et PIVOTANT SELBSTAUSGL. und DREHBAR AUTOLIV. y GIRATORIA	MACCHINE IRRIGATORS ENROULEURS MASCHINEN EQUIPOS
MICROALA	19	26/26	SI	G1.1-G1
MINIALA	26	30/32	SI	G2-G3
ALAPORTOGALLO	38	42/44	SI	G3-G4-IG1.1
ALAPUGLIA	38	44/46	SI	G4-G5-IG1.1-IG1



MODELLO MODEL MODELE MODELL MODELO	LARGHEZZA ALA (MT) BOOM WIDTH (MTS) LARGEUR RAMPE (MT) DÜSENWAGENBREITE (MT) ANCHURAALA (MTS)	FASCIA IRRIGATA (MT) IRRIGATION WIDTH (MTS) LARGEUR DE IRRIG. (MT) BEREGNUNGSBREITE (MT) FRANJA IRRIGADA (MTS)	AUTOLIVELL. e GIREVOLE SELFLEVELL. and TURNING AUTONIVELL. et PIVOTANT SELBSTAUSGL. und DREHBAR AUTOLIV. y GIRATORIA	MACCHINE IRRIGATORS ENROULEURS MASCHINEN EQUIPOS
EAGLE 60	46	54/56	SI	G5-IG1/1S/2/3/4/5
EAGLE 70	54	64/66	SI	G5-IG1/1S/2/3/4/5

## ALI PIOVANE PIEGHEVOLI SERIE “MJ”

### “MJ” FOLDING SPRAYING BOOMS/RAMPES D’ARROSSAGE PLIABLE “MJ”/ ZUSAMMENKLAPPBARER-DÜSENWAGEN “MJ”/BARRA DE ASPERCIÓN PLEGABLE “MJ”



Ala piovana pieghevole completamente zincata a caldo. La praticità e la semplicità nell’aprire e chiudere l’ALA è unica nel suo genere. L’operazione di apertura e di chiusura è molto rapida. L’ALA viene sollevata dal rotolone e con esso trasportata. L’Ala monta ugelli in ottone e irrigatori all’estremità che garantiscono una distribuzione uniforme su tutti i 60-70 mt. bagnati.

Folding irrigation boom in hot galvanized steel. Very simple to open and closed. The Boom is unique in its kind. The opening and closing is very quick. The Boom is lift up with Hose Reel Machine and with it transported. The Boom mounts brass nozzles and sprinklers at the end that assure a regular distribution of water in all 60-70 mts.

Rampe pliable en acier galvanise a chaud. La praticité et la simplicité dans l’ouverts et dans le fermer est unique dans son genre. L’opérations d’ouverture et fermeture est extrêmement rapide et facile. La RAMPE est enlevé et transporté par l’enrouleur. La Rampe monte le Buses en laiton «Giampi» et arroseurs aux extrémité. La Rampe couvre uniformément la bande irrigue de 60 ou 70 mts.

Einklappbarer duesenwagen komplett Feuerverzinkt. Einfache und schnelle Handhabung beim Einund Ausklappen des Duesenwagens. Einzigartig in seiner Bauweise. Der Duesenwagen wird von der Beregnungsmaschine aufgenommen und von dieser transportiert. Der Duesenwagen garantiert eine, auf 60-70 Metern, gleichmaessige Beregnung durch “Giampi” Messingduesen.

Ala regadora plegable auge de acero galvanizado en caliente. Muy sencillo de abierto y cerrado. El auge es único en su tipo. La apertura y el cierre es muy rápido. El auge se alzará con una manguera máquina y con él transportadas. El auge monta toberas de latón y rociadores en el fin de que asegurar una distribución regular del agua en todos los 60-70 mts.

MODELLO MODEL MODELE MODELL MODELO	LARGHEZZA ALA (MT) BOOM WIDTH (MTS) LARGEUR RAMPE (MT) DÜSENWAGENBREITE (MT) ANCHURAALA (MTS)	FASCIA IRRIGATA (MT) IRRIGATION WIDTH (MTS) LARGEUR DE IRRIG. (MT) BEREGNUNGSBREITE (MT) FRANJA IRRIGADA (MTS)	UGELLI n° No NOZZLES BUSES n° Anz. DÜSEN BOQUILLAS n°	IRRIGATORI SPRINKLERS ASPERSEURS REGNER ASPERSORES	MACCHINE IRRIGATORS ENROULEURS MASCHINEN EQUIPOS
MJ 20/60	20	58/60	17	SI	G3-G4-IG1.1
MJ 26/66	26	64/66	23	SI	G3-G4-IG1.1
MJ 30/38	30	36/38	29	NO	G4-G5-IG1.1-IG1
MJ 30/70	30	68/70	23	SI	G4-G5-IG1.1-IG1
MJ 36/76	36	74/76	29	SI	G5-IG1/1S/2/3/4/5
MJ 40/48	40	46/48	35	NO	G5-IG1/1S/2/3/4/5

\*Non autolivell. e girevole / No selflevell. and no turning / Pas autonivell. et pas pivotant / Nicht Selbstausgl. und drehbar / No autoliv. y no giratoria